

sera® mycopur

sera D 52518 Heinsberg, Made in Germany

D Gebrauchsinformation

sera mycopur • Wasseraufbereiter für Zierfische gegen Verpilzung, Haut- und Kiemenwürmer im Süßwasseraquarium.

Dosierungsanleitung: Vor Gebrauch schütteln!

3 Tage lang täglich 20 Tropfen oder 1 ml auf 20 Liter. Am 1. Tag zusätzlich 1 Teelöfler **sera ectopur** (ca. 5 g) auf 25 Liter Wasser zugeben. Vorbeugend gegen Laichverpilzung nur einmal wöchentlich 10 Tropfen oder 0,5 ml auf 20 Liter Aquarienwasser.

Verpilzte Stellen sind häufig primär von Bakterien befallen (Pilz als Sekundärinfektion). Wenn die Erkrankung schon seit einigen Tagen besteht, sollte die Behandlung mit **sera baktopur direct** (Dosierung laut Gebrauchs-information) und **sera mycopur** (nur mit halber Dosierung) durchgeführt werden.

sera mycopur erhalten Sie in 50-ml-, 100-ml- und 500-ml-Flaschen.

Achtung: Bei den 100-ml- und 500-ml-Flaschen ist der Spritzeinsatz nicht als Tropfer geeignet.

Während der Behandlung dug durchlüften, nicht über Aktivkohle filtern!

Zwei Tage nach der letzten Dosierung empfehlen wir, über **sera super carbon** zu filtern und einen Teil-

US Information for use

sera mycopur • Water treatment against fungal infections, skin and gill flukes in freshwater aquariums.

Directions for use: Shake well before using!

Use for three consecutive days: Add 20 drops or 1 ml **sera mycopur** per 20 liters (5.3 US gal.) of water each day. On the first day also add 1 teaspoon of **sera ectopur** (approx. 5 g) for 25 liters (6.6 US gal.) of water. To prevent spawn fungus, add 10 drops or 0.5 ml of **sera mycopur** for 20 liters (5.3 US gal.) of water once a week. Spots infected with fungus are often primarily infected with bacteria (fungus is a secondary infection). If the disease is already present for several days, treatment should be carried out with **sera baktopur direct** (for dosage, please see directions for use) and **sera mycopur** (use only a half dosage). **sera ectopur** can be used simultaneously.

sera mycopur is available in 50 ml (1.7 fl.oz.), 100 ml (3.4 fl.oz.) and 500 ml (16.9 fl.oz.) bottles.

Attention: With 100 ml (3.4 fl.oz.) and 500 ml (16.9 fl.oz.) sizes the inverted nozzle cannot be used as a dropper.

During treatment do not filter with active carbon! Aerate well!

We recommend filtering through **sera super carbon** and conducting a partial water change two days after

F Information mode d'emploi

sera mycopur • Traitement de l'eau contre les mycoses, vers de la peau et des branchies dans les aquariums d'eau douce.

Mode d'emploi : Agitez avant emploi !

20 gouttes ou 1 ml pour 20 litres pendant 3 jours. Le 1^{er} jour, ajouter 1 cuillère à café de **sera ectopur** (environ 5 g) pour 25 litres d'eau. Pour prévenir les mycoses du frai, ajouter une fois par semaine dans l'aquarium 10 gouttes ou 0,5 ml pour 20 litres d'eau.

Les endroits avec des champignons sont souvent tout d'abord colonisés par des bactéries (le champignon étant l'infection secondaire). Si la maladie dure déjà depuis quelques jours, le traitement doit être effectué avec **sera baktopur direct** (dosage selon le mode d'emploi) et **sera mycopur** (uniquement avec une demi dose).

sera mycopur est disponible en flacons de 50 ml et en bouteilles de 100 ml et 500 ml.

Attention : Pour les bouteilles de 100 ml et 500 ml il se peut que l'office de compte-goutte ne fonctionne pas.

Au cours de l'utilisation bien aérer, ne pas filtrer à travers du charbon actif !

Deux jours après la dernière adjonction, nous préconisons de filtrer à travers **sera super carbon** et d'effectuer un changement partiel de l'eau. Pour renforcer la résistance des poissons faire une cure de vitamines avec **sera fishtamin**.

NL Gebruikersinformatie

sera mycopur • Verzorgingsmiddel tegen schimmelvorming, huid- en kieuwwormen in zoetwateraquariums.

Gebruiksaanwijzing: Voor gebruik schudden!

3 dagen lang 20 druppels of 1 ml in 20 liter, op de 1^{ste} dag 1 theelep**el sera ectopur** (ca. 5 gram) in 25 liter water bijgeven. Preventief tegen schimmels bij visieren slechts één maal per week 10 druppels of 0,5 ml in 20 liter aquariumwater toe dienen.

Schimmelvorming is dikwijls primair van bacteriën aangetast (vorming als secundaire infectie). Wanneer de ziekte reeds enige dagen bestaat, zal de behandeling met **sera baktopur direct** (dosering volgens gebruikersinformatie) en **sera mycopur** (slechts met halve dosering) doorgevoerd worden.

sera mycopur is verkrijgbaar in 50 ml, 100 ml en 500 ml flessen.

Let op: Bij verpakkingen van 100 ml en 500 ml is het spuit-inzetstuk niet geschikt als druppelaar.

Tijdens de behandeling goed ventileren, niet over actieve kool filteren!

Wij adviseren om twee dagen na de dosering over **sera super carbon** te filteren en een deel van het water te

I Informazioni per l'uso

sera mycowert • Biocondizionatore per l'acquario d'acqua dolce contro funghi, vermi della pelle e delle branchie.

Istruzioni per l'uso: agitare prima dell' uso!

Per 3 giorni consecutivi aggiungere giornalmente 20 gocce o 1 ml per ogni 20 litri di acqua. Solo il primo giorno aggiungere anche 1 cucchiaino di **sera ectopur** (ca. 5 g) per ogni 25 litri di acqua. Per prevenire la muffa sulle uova aggiungere solo una volta alla settimana 10 gocce o 0,5 ml per ogni 20 litri di acqua.

Spesso parti colpite da funghi sono infestate in primo luogo da batteri (il fungo è un'infezione secondaria). Se la malattia è presente già da alcuni giorni, deve essere effettuato il trattamento con **sera baktopur direct** (dosaggio come da informazioni per l'uso) e **sera mycowert** (solo con metà dosaggio).

sera mycowert è disponibile nelle confezioni da 50 ml, 100 ml e 500 ml.

Attenzione: nei flaconi da 100 ml e da 500 ml il beccuccio non è utilizzabile come contagocce.

Durante il trattamento aerare bene l'acquario e togliere il carbone attivo dal filtro!

Due giorni dopo l'ultimo dosaggio si consiglia di filtrare con il **sera super carbon** e di effettuare un cambio parzia-

E Información para el usuario

sera mycopur • Tratamiento contra los hongos y trematodos en la piel y las branquias en acuarios de agua dulce.

Instrucciones de uso: ¡Agítete antes de usar!

20 gotas o bien 1 ml por cada 20 litros durante tres días seguidos. Añadir una cucharadita de té de **sera ectopur** (unos 5 g) por cada 25 litros de agua el primer día. Para prevenir los hongos en la freza, añadir 10 gotas o bien 0,5 ml por cada 20 litros solo una vez por semana.

Las zonas infectadas por hongos suelen ser las ya infectadas primeramente por bacterias (los hongos son una infección secundaria). Si la enfermedad ya dura varios días, se debería realizar un tratamiento con **sera bactopur direct** (para la dosis, vea las instrucciones de uso) y **sera mycopur** (solo media dosis).

sera mycopur se vende en botellas de 50 ml, 100 ml y 500 ml.

Atención: Las botellas de 100 ml y 500 ml no son aptas para ser usadas como cuentagotas.

¡Durante el tratamiento, airear bien, no filtrar con carbón activo!

Dois dias después de la última dosificación recomendamos filtrar el agua a través de **sera super carbon** y

P Instruções para utilização

sera mycopur • Tratamento contra fungos, parasitas da pele e das brânquias em aquários de água doce.

Instruções para utilização: Agite bem antes de usar!

20 gotas ou 1 ml por cada 20 litros, durante três dias consecutivos. Adicione uma colher de chá (cerca de 5 g) de **sera ectopur** por cada 25 litros de água no primeiro dia. Para prevenir a proliferação de fungos adicione 10 gotas ou 0,5 ml por cada 20 litros uma vez por semana.

Feridas infetadas com fungos, são geralmente atacadas primeiro por bactérias (os fungos são uma infecção secundária). Se a doença se manifesta há já alguns dias, o tratamento ideal é **sera baktopur direct** (leia as instruções para utilização) em conjunto com **sera mycopur** (a metade da dose).

sera mycopur apresenta-se em embalagens de 50 ml, 100 ml e 500 ml.

Atenção: As embalagens de 100 ml e 500 ml não são aptas para ser usadas como cuentagotas.

Retire o carvão do filtro durante os tratamentos! Assegure uma boa oxigenação!

Dois dias após a última aplicação, recomendamos que filtre através de **sera super carbon** e que faça

S Produktinformation

sera mycopur • Preparat för akvariefiskar mot svampangrepp, hud- och gälparasiter i sötvattensakvarium. Bruksanvisning: Omskakas före användning!

I tre dagar ges 20 droppar eller 1 ml per 20 liter. Tillsätt 1 tesked **sera ectopur** (ca. 5 g) per 25 liter vatten första dagen. Förebyggande mot svampangrepp på rom ges 1 gång i veckan 10 droppar eller 0,5 ml per 20 liter akvarievatten.

Ställen som är angripna av svamp är oftast primärt angripna av bakterier (svamp är oftast en sekundärinfektion). När sjukdomen redan har funnits några dagar bör den behandlas med **sera baktopur direct** (dosering enligt bruksanvisning) och **sera mycopur** (bara med halv dosering).

sera mycopur finns i 50 ml-, 100 ml- och 500 ml-flaska.

OBS: 100-ml- och 500-ml-flaskan är inte lämpliga som droppflaska.

Filterra ej via aktivt kol under behandlingen! Se till att vattencirkulationen är bra!

Fi Käyttöohje

sera mycopur • Vedenhoitoina hometta vastaan sekä iho- ja kidusloisiin makeassa vedessä.

Käyttöohjeet: Ravista hyvin ennen käyttöä!

Kolmen päivän aikana, 20 tippaa tai 1 ml 20 vesilitraa kohden. Ensimmäisenä päivänä lisätään teelusikallinen (n. 5 g) **sera ectopuria**, jokaista 25 litraa akvaariovettä kohden. Mäthihomeen ehkäisemiseksi lisää 10 tippaa tai 0,5 ml 20 vesilitraa kohden kerran viikossa.

Homeen muodostamat pilkut ovat usein seurausta bakteeritartunnasta (home on vain sekundäärinen infektio). Jos tauti on kestänyt useita päiviä, tulisi lääkitykseen käyttää **sera baktopur directiä** (katso käyttöohjeita) ja **sera mycopuria** (vain 1/2 annosta).

sera mycopuria on saatavana 50 ml, 100 ml ja 500 ml pulloissa.

Varoitus: 100 ml ja 500 ml pullojen kaatonokkaa ei voi käyttää tippa-annostukseen, vaan annostukseen käytetään millilitroja.

Lääkityksen aikana ei saa käyttää aktiivihiilisuodatusta! Ilmasta hyvin!

Suosittelemme veden suodattamista **sera super carbonilla** sekä omissaiten vedenvahdosta suorittamista kaksi

wasserwechsel vorzunehmen. Zur Stärkung der Widerstandskraft Vitaminkur mit **sera fishtamin** durchführen.

Zusammensetzung:

100 ml sera mycopur enthalten:	
Acriflavin	210 mg
Kupfer(II)chlorid	11,8 mg
Kupfer(II)sulfat	71,9 mg
Aqua purificata ad	100 ml

Nicht bei Tieren anwenden, die der Gewinnung von Lebensmitteln dienen.

Unter Verschluss und für Kinder und Haustiere unzugänglich aufbewahren. Bei Raumtemperatur und vor Licht geschützt aufbewahren.

Für alle Süßwasseraquarien.

Nach Ablauf des Verfallsdatums nicht mehr anwenden!

Bei Anwendung von **sera mycopur** keine Fremdpräparate benutzen.

Hersteller: sera GmbH, Postfach 1466, D 52518 Heinsberg • Tel.: +49 2452 9126-0

the last treatment. To help the fish increase their natural resistance to diseases, **sera fishtamin** (fish vitamins) should also be used.

Composition:

100 ml of sera mycopur contain:	
acriflavine	210 mg
cupric chloride	11,8 mg
cupric sulfate	71,9 mg
aqua purificata ad	100 ml

Not to be used in conjunction with animals used for human consumption.

Keep under lock and key and out of reach of children and pets. Store at room temperature and away from light.

For all freshwater aquariums.

Do not use past the expiration of the "best before" date!

CAUTION: When applying **sera mycopur** do not use products manufactured by other companies.

Composition :

100 ml de sera mycopur contiennent :	
acriflavine	210 mg
chlorure cuivrique	11,8 mg
sulfate cuivrique	71,9 mg
eau purifiée ad	100 ml

Ne pas utiliser sur des animaux destinés à la consommation.

Conserver bien fermé et tenir hors de portée des enfants et des animaux domestiques. Conserver à température ambiante et à l'abri de la lumière.

Convient à tous les aquariums d'eau douce.

Ne plus utiliser après la date limite d'utilisation !

Ne pas utiliser **sera mycopur** avec d'autres produits étrangers.

Distributeur : **sera France SAS, 25A rue de Turckheim, F 68000 Colmar • Tél. +49 2452 9126-0**

Fabriqué en Allemagne

verversen. Om het weerstandsvermogen te versterken een vitaminekur met **sera fishtamin** geven.

Samenstelling:

100 ml sera mycopur bevatten:	
acriflavine	210 mg
cuprichloride	11,8 mg
cuprisulfaat	71,9 mg
aqua purificata ad	100 ml

Niet gebruiken bij dieren, die voor consumptie bestemd zijn.

Afgesloten en ontoegankelijk voor kinderen en huisdieren bewaren. Bewaren bij kamertemperatuur en beschermd tegen licht.

Voor alle zoetwateraquariums.

Na het verstrijken van de houdbaarheidsdatum niet meer gebruiken!

Tijdens het gebruik van **sera mycopur** geen producten van een ander fabrikaat toepassen.

le dell'acqua. Per rafforzare le difese immunitarie dei pesci consigliamo una cura di vitamine con il **sera fishtamin**.

Composizione:

100 ml di sera mycowert contengono:	
Acriflavina	210 mg
Cloruro di rame	11,8 mg
Solfato di rame	71,9 mg
Aqua purificata ad	100 ml

Da non somministrarsi ad animali destinati all'alimentazione umana.

Conservare in un armadietto chiuso e lontano dalla portata dei bambini e degli animali domestici.

Conservare a temperatura ambiente e al buio.

Per tutti gli acquari d'acqua dolce.

Dopo la scadenza non deve essere più utilizzato!

sera mycowert non può essere utilizzato unitamente a prodotti di altre marche.

Importato da: sera Italia s.r.l., Via Gamberini 110, 40018 San Pietro in Casale (BO)

realizar un cambio parcial de agua. Para fortalecer las defensas, llevar a cabo un tratamiento de vitaminas con **sera fishtamin**.

Composición:

100 ml de sera mycopur contienen:	
acriflavina	210 mg
cloruro de cobre	11,8 mg
sulfato de cobre	71,9 mg
aqua purificata ad	100 ml

No usar en animales destinados a la alimentación.

Conservése bajo llave y manténgase fuera del alcance de los niños y animales de compañía. Conservar a temperatura ambiente y protegido de la luz.

Para todo tipo de acuarios de agua dulce.

¡No usar después de la fecha de caducidad!

No deben utilizarse productos de otros fabricantes durante la aplicación de **sera mycopur**.

uma mudança parcial da água. Para aumentar a resistência às doenças, utilize o complexo vitamínico **sera fishtamin** (cura com vitaminas).

Composição:

100 ml de sera mycopur contém:	
acriflavina	210 mg
clorure de cobre	11,8 mg
sulfato de cobre	71,9 mg
água destilada até	100 ml

Não deve ser usado em animais destinados a consumo humano.

Mantenha fechado à chave e fora do alcance das crianças e animais de estimação. Guardar à temperatura ambiente e longe da luz.

Para todos os aquários de água doce.

Por favor não usar após a data "Consumir de preferência antes de"!

Durante a aplicação do **sera mycopur**, não use produtos de outras marcas.

Två dagar efter den sista doseringen rekommenderar vi att filterra via **sera super carbon** och att göra ett delvattenbyte. För att stärka fiskarnas motståndskraft ges en vitaminkur med **sera fishtamin**.

Sammansättning:

100 ml sera mycopur innehåller:	
Acriflavin	210 mg
Koppar(II)klorid	11,8 mg
Koppar(II)sulfat	71,9 mg
Destillerat vatten upp till	100 ml

Förvaras oätkomligt för barn och husdjur. Förvaras vid rumstemperat och skyddat för ljus.

För alla sötvattensakvarier.

Efter bäst-före datumet bör preparatet ej längre användas.

Använd inga andra fabrikat än **seras** vid användning av **sera mycopur**.

päivää viimeisen lääkinnän jälkeen. Kalojen vastustuskyvyn nostamiseksi suosittellemme **sera fishtamin** vitamiinikuuria.

Koostumus:

100 ml sera mycopuria sisältää:	
akriflaviini	210 mg
kuparikloridi	11,8 mg
kuparisulfaatti	71,9 mg
aqua purificata ad	100 ml

Ei saa käyttää elintarvikkeiksi tarkoitettuiile eläimille.

Säilytettävä lukitussa paikassa lasten ja lemmikkien ulottumattomissa. Säilytettävä huoneenlämmössä ja valolta suojattuna.

Sopii kaikkiin makeavesiakvaarioihin.

Älä käytä tuotetta "parasta ennen" päiväyksen jälkeen!

Käyttäessäsi **sera mycopuria** ei saa samanaikaisesti käyttää muiden valmistajien tuotteita.

DK Brugsinformation

sera mycopur • Plejemiddel til pydfisk imod svampeinfektioner, hud- og gælleorm i ferskvandsakvariet.

Brugsanvisning: Omrystes før brug!

3 dage i træk gives 20 dråber eller 1 ml pr. 20 liter. På den 1. dag gives desuden en teske **sera ectopur** (ca. 5 g.) pr. 25 liter vand. Forebyggelse imod æg-skimme: 10 dråber eller 0,5 ml pr. 20 liter akvarievand en gang ugentligt.

Inficerede steder er primært angrebet af bakterier (svamp er sekundærinfektion). Hvis sygdommen allerede har været i udbredt i nogle dage, skal man behandle både med **sera baktopur direct** (dosering ifølge brugs-anvisning) og **sera mycopur** (dog kun halv dosering).

sera mycopur findes i 50 ml, 100 ml, og 500 ml flasker.

Pas på: Ved 100 ml og 500 ml flaskerne er tuden ikke egnet til at give dråber.

Under behandlingen gennemluftes akvariet godt, og der må ikke filteres gennem aktiv kull!

Vi anbefaler filtrering med **sera super carbon** og et delvis vandskifte to dage efter den sidste behandling. For at styrke modstandskraften, gives vitaminkur med **sera fishtamin**.

Sammensætning:

100 ml sera mycopur indeholder:	
acriflavin	210 mg
kobber(II)chlorid	11,8 mg
kobber(II)sulfat	71,9 mg
a	

